

LIMITED TWO-YEAR WARRANTY

ACCO Brands, Inc. warrants to the original consumer purchaser for two years that will be free from original defects in materials or workmanship under normal use. Should this product fail to perform for either of the above reasons, ACCO Brands, Inc., in its discretion, will repair or replace the defective product with an equivalent product at no charge to you, other than certain transportation charges. You are responsible for the costs of shipping the defective product to ACCO Brands, Inc. or its designated repair center. ACCO Brands, Inc. will pay return freight via ground service. Product registration or return of a registration card is not required for warranty service.

This warranty also does not cover damage to the product due to abuse, misuse, neglect, accident, modification or damage during shipping.

THIS WARRANTY IS THE EXCLUSIVE WARRANTY OF ACCO BRANDS, INC., AND IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THOSE OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT SHALL ACCO BRANDS, INC. BE LIABLE FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary, from state to state.

ACCO Brands, Inc. will advise you of the procedure to follow in making warranty claims. Contact ACCO Brands, Inc. using the telephone number below, with a model number/description of the product, description of the defect, proof of original purchase, and your name, address, area code and telephone number.

GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS

ACCO BRANDS, INC. garantit pendant deux ans à l'acheteur-utilisateur initial que ce produit ne présentera pas de défauts de matériaux ou de fabrication, dans des conditions normales d'utilisation. Si ce produit ne fonctionne pas bien pour l'une des raisons susmentionnées, ACCO Brands, Inc., à sa discrétion, réparera ou remplacera gratuitement le produit défectueux avec un produit équivalent, sauf certains frais de transport. Il vous incombe de défrayer les coûts d'expédition du produit défectueux à ACCO Brands, Inc. ou à son centre de service désigné. ACCO Brands, Inc. défraiera les coûts de fret de retour par voie terrestre. L'enregistrement du produit ou l'envoi d'une carte d'enregistrement n'est pas requis pour bénéficier du service après-vente en vertu de la garantie.

Cette garantie ne comprend également pas les dommages résultant d'un usage inapproprié, d'une utilisation abusive, de négligence, d'accidents ou de dommages en cours d'expédition.

CETTE GARANTIE EST LA SEULE GARANTIE OFFERTE PAR ACCO BRANDS, INC. ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU IMPLICITES, INCLUANT CELLES QUANT À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À LA CONVENANCE À UN USAGE PARTICULIER. ACCO BRANDS, INC. NE SERA JAMAIS TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES. Certaines provinces ne permettant pas les limitations ou la durée d'une garantie implicite, les limitations susmentionnées pourraient donc ne pas s'appliquer dans votre cas. Certaines provinces ne permettant pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, les limitations ou exclusions susmentionnées pourraient donc ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques et vous pourriez en avoir d'autres pouvant varier d'une province à l'autre.

ACCO Brands, Inc. vous avisera de la procédure à suivre pour présenter votre demande en vertu de la garantie. Communiquez avec ACCO Brands, Inc. au numéro de téléphone ci-dessous en mentionnant le numéro/description du modèle du produit, la description du défaut, la preuve d'achat originale, ainsi que vos nom, adresse, indicatif régional et numéro de téléphone.

GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS

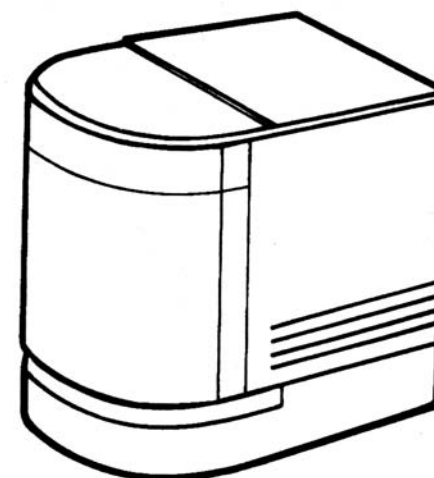
ACCO Brands, Inc. garantiza al comprador original que durante dos años, el producto estará libre de defectos de origen en los materiales o mano de obra, bajo condiciones de uso normal. En caso que este producto muestre fallas por cualquiera de las razones antes mencionadas, ACCO Brands, Inc., a su entera discreción, reparará o cambiará el producto defectuoso por un producto equivalente sin costo para usted, excepto por algunos cargos de transportación. Usted es responsable por el pago del envío del producto defectuoso a ACCO Brands, Inc. o al centro de reparaciones designado. ACCO Brands, Inc. pagará los costos de flete del envío terrestre del nuevo producto. El registro o la devolución de la tarjeta de registro del producto no se requiere para servicios de garantía.

Esta garantía tampoco cubre daños al producto causados por abuso, uso indebido, negligencia, accidentes, modificaciones o daños durante su envío.

ESTA GARANTÍA ES LA GARANTÍA EXCLUSIVA OTORGADA POR ACCO BRANDS, INC. Y SUBSTITUYE A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO LAS DE COMERCIABILIDAD Y CONVENIENCIA PARA PROPÓSITOS ESPECÍFICOS. EN NINGÚN CASO, ACCO BRANDS, INC. SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO INDIRECTO, INCIDENTAL O CONSECUENTE. Algunos estados no permiten limitaciones en la duración de las garantías implícitas, por lo que la limitación anterior quizá no aplique en su caso. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo que la limitación o exclusión anterior quizá no sea aplicable en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y tal vez usted goce de otros derechos, que varían de un estado a otro.

ACCO Brands, Inc. le informará el procedimiento a seguir para presentar reclamaciones de garantía. Comuníquese a ACCO Brands, Inc. al número que aparece a continuación, teniendo a la mano el número de modelo/descripción del producto, descripción del defecto, comprobante de compra original y su nombre, dirección, código postal y número de teléfono.

OPERATING INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI
INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN



Desktop cartridge electric stapler

model 50201 and 50204

Agrafeuse électrique à cartouche de bureau

modèles 50201 et 50204

Engrapadora eléctrica de cartucho para escritorio

modelo 50201 y 50204



ACCO Brands, Inc.
300 Tower Parkway
Lincolnshire, IL
60069-3640
in USA call:
1 800 820 8220
©2002

ACCO Canada, Inc.
5 Precidio Court
Brampton, Ontario
L6S 6B7
au Canada, appelez le :
1 800 268 3447

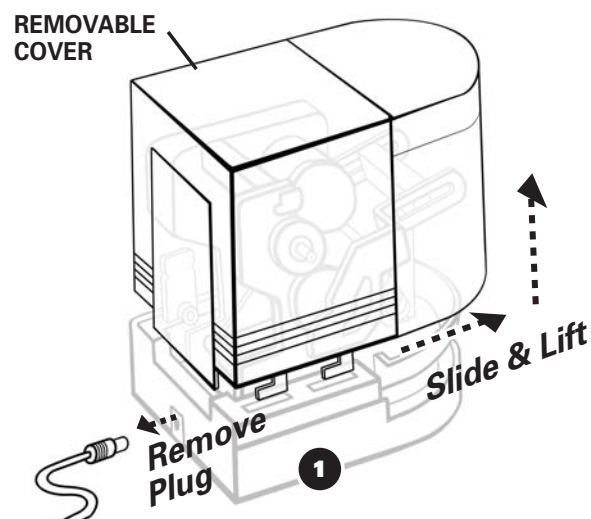
ACCO Mexicana, S.A de C.V.
Av Circuito Industrial Norte #6
Parque Industrial Lerma
52000, Lerma Edo. de México
en México llame al teléfono:
01 800 84 96 825

5020x*10315*0602



Swingline
THE SMART WAY to WORK.™

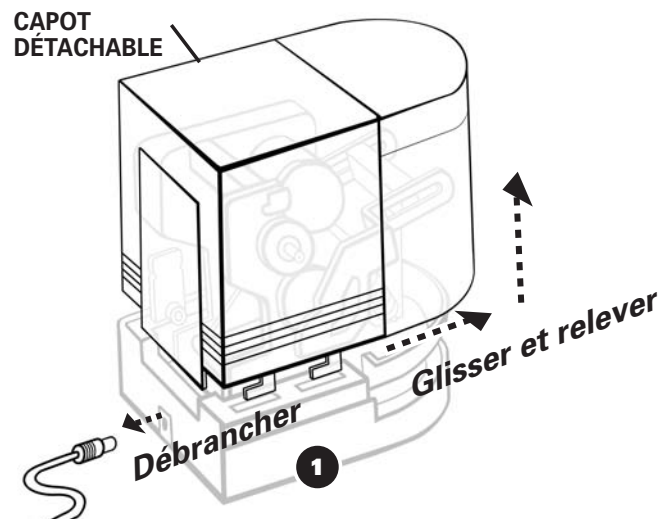
Staple Cartridge Loading and Jam Fix Procedures



INSTRUCTIONS FOR REPLACING CARTRIDGE

1. Unplug Stapler: Remove plug from back of stapler.
2. Remove Cover: Slide cover forward and lift up to remove.
3. Remove Cartridge: Unlock cartridge by lifting red locking bar and cartridge spring. Slide cartridge out from back of stapler.
4. Install New Cartridge: Pull approximately 1 inch of belt from cartridge. Tear off excess belt by twisting and pulling belt down, away from cartridge. Slide new cartridge into back of stapler and lock in place by pushing red locking bar down until cartridge spring snaps into place.
5. Mount Cover: Slide tabs in bottom of cover into slots in stapler base and slide cover back to lock in place.
6. Prime Stapler: Activate Stapler by stapling a piece of scrap paper 4 or 5 times. Stapler is now primed and ready for use.

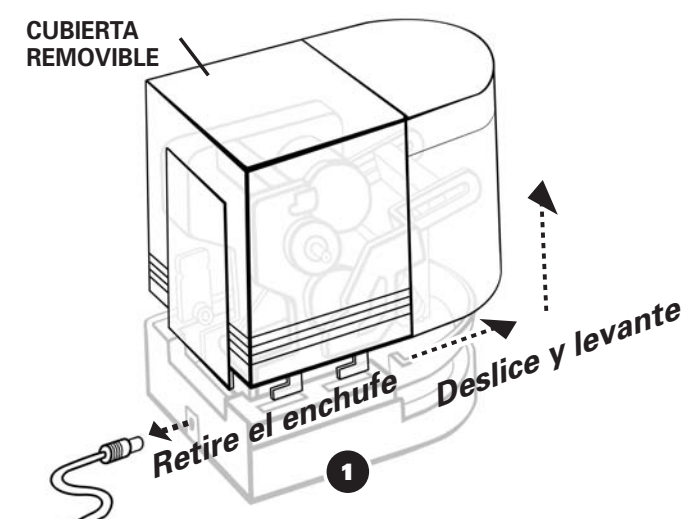
Chargement de la cartouche et déblocage



REPLACEMENT DE LA CARTOUCHE

1. Débrancher l'agrafeuse : Enlever la fiche au dos de l'agrafeuse.
2. Enlever le capot : Glisser le capot vers l'avant et le relever pour l'enlever.
3. Enlever la cartouche : Déverrouiller la cartouche en relevant la barre de verrouillage rouge et le ressort de la cartouche. Enlever la cartouche en la glissant à l'arrière de l'agrafeuse.
4. Installer une cartouche neuve : Tirer environ 1 pouce de la courroie de la cartouche. Déchirer le surplus de courroie en tournant et en la tirant la courroie vers le bas, en direction opposée à la cartouche. Glisser la cartouche neuve dans le dos de l'agrafeuse et la verrouiller en place en appuyant sur la barre de verrouillage rouge jusqu'à ce que le ressort de la cartouche s'enclenche.
5. Placer le capot : Glisser les pattes au bas du capot dans les fentes du socle de l'agrafeuse et remettre le capot en le glissant pour le verrouiller en place.
6. Amorcer l'agrafeuse : Activer l'agrafeuse en agrafant 4 à 5 fois une feuille de papier. Elle est maintenant amorcée et prête à utiliser.

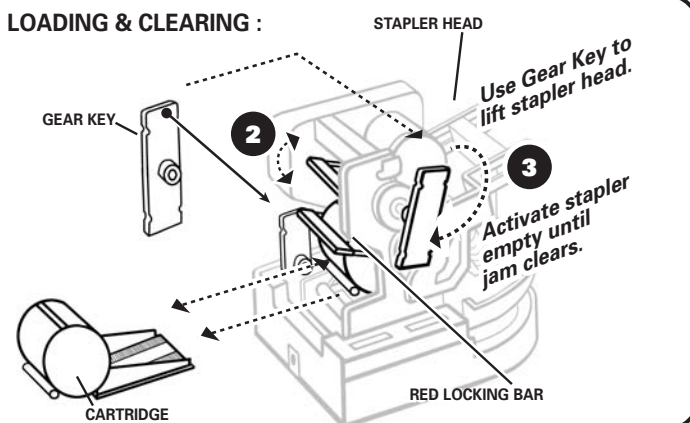
Carga del Cartucho de Grapas y Procedimientos para Eliminar Atascamientos



INSTRUCCIONES PARA CAMBIAR EL CARTUCHO

1. Cómo desconectar la engrapadora: Retire el contacto de la parte posterior de la engrapadora.
2. Cómo retirar la cubierta: Deslice la cubierta hacia adelante y levántela para quitarla.
3. Cómo retirar el cartucho: Libere el cartucho levantando la barra roja de seguro y el resorte del cartucho. Deslice el cartucho hacia afuera desde la parte posterior de la engrapadora.
4. Cómo instalar el cartucho nuevo: Jale aproximadamente 1 pulgada de la banda del cartucho. Corte la parte sobrante de la banda torciéndola y jalándola hacia abajo, lejos del cartucho. Deslice el cartucho nuevo en la parte posterior de la engrapadora y fíjelo en su sitio presionando hacia abajo la barra roja de seguro hasta que el resorte del cartucho entre en posición.
5. Cómo instalar la cubierta: Deslice las lengüetas de la parte inferior de la cubierta dentro de las ranuras de la base de la engrapadora y vuelva a deslizar la cubierta hasta que se fije en su sitio.
6. Cómo preparar la engrapadora: Active la máquina engrapando un pedazo de papel 4 ó 5 veces. La engrapadora está ahora preparada y lista para ser utilizada.

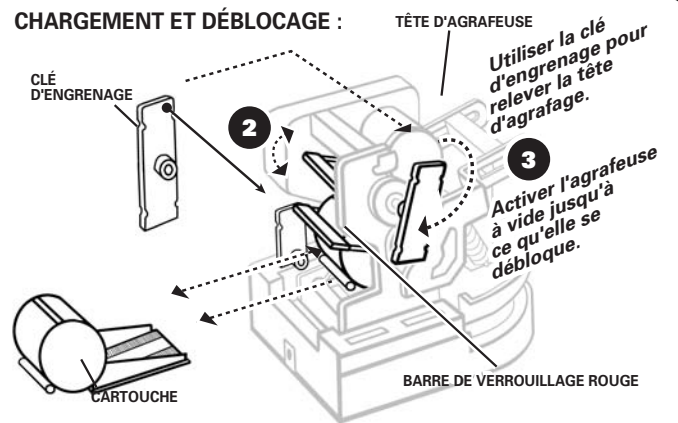
LOADING & CLEARING :



INSTRUCTIONS FOR REMOVING JAMMED STAPLE

1. Unplug Stapler: Remove plug from back of stapler.
2. Remove Cover: Slide cover forward and lift up to remove.
3. Remove Cartridge: Unlock cartridge by lifting red locking bar and cartridge spring. Slide cartridge out from back of stapler.
4. Unjam Stapler: Remove gear key from slot in back of stapler. Slide key onto gear shaft on right side of stapler. Rotate key counter-clockwise to lift stapler head. Remove key from shaft and replace in slot in back of stapler.
5. Install New Cartridge: Pull approximately 1 inch of belt from cartridge. Tear off excess belt by twisting and pulling belt down, away from cartridge. Slide new cartridge into back of stapler and lock in place by pushing red locking bar down until cartridge spring snaps into place.
6. Mount Cover: Slide tabs in bottom of cover into slots in stapler base and slide cover back to lock in place.
7. Prime Stapler: Activate stapler by stapling a piece of scrap paper 4 or 5 times. Stapler is now primed and ready for use.

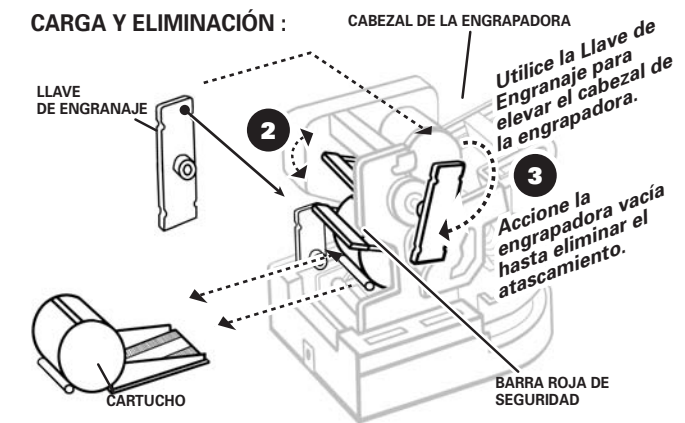
CHARGEMENT ET DÉBLOCAGE :



RETRAIT D'UNE AGRAFE BLOQUÉE

1. Débrancher l'agrafeuse : Retirer la fiche au dos de l'agrafeuse.
2. Retirer le capot : Glisser le capot vers l'avant et le relever pour enlever l'agrafe.
3. Enlever la cartouche : Déverrouiller la cartouche en relevant la barre de verrouillage rouge et le ressort de la cartouche. Enlever la cartouche en la glissant à l'arrière de l'agrafeuse.
4. Déblocage de l'agrafeuse : Enlever la clé d'engrenage de la fente au dos de l'agrafeuse. Glisser la clé dans l'arbre d'engrenage à droite de l'agrafeuse. Tourner la clé vers la gauche pour lever la tête de l'agrafeuse. Enlever la clé de l'arbre et la replacer dans la fente au dos de l'agrafeuse.
5. Installer une cartouche neuve : Tirer environ 1 pouce de la courroie de la cartouche. Déchirer le surplus de courroie en tournant et en la tirant la courroie vers le bas, en direction opposée à la cartouche. Glisser la cartouche neuve dans le dos de l'agrafeuse et la verrouiller en place en appuyant sur la barre de verrouillage rouge jusqu'à ce que le ressort de la cartouche s'enclenche.
6. Placer le capot : Glisser les pattes au bas du capot dans les fentes du socle de l'agrafeuse et remettre le capot en le glissant pour le verrouiller en place.
7. Amorcer l'agrafeuse : Activer l'agrafeuse en agrafant 4 à 5 fois une feuille de papier. Elle est maintenant amorcée et prête à utiliser.

CARGA Y ELIMINACIÓN :



INSTRUCCIONES PARA CAMBIAR EL CARTUCHO

1. Cómo desconectar la engrapadora: Retire el contacto de la parte posterior de la engrapadora.
2. Cómo retirar la cubierta: Deslice la cubierta hacia adelante y levántela para quitarla.
3. Cómo retirar el cartucho: Libere el cartucho levantando la barra roja de seguro y el resorte del cartucho. Deslice el cartucho hacia afuera desde la parte posterior de la engrapadora.
4. Cómo eliminar obstrucciones de la engrapadora: Retire la llave del engrane de la parte posterior de la engrapadora. Deslice la llave en el eje del engrane del lado derecho de la engrapadora. Gire la llave en el sentido contrario a las manecillas del reloj para levantar la cabeza de la engrapadora. Retire la llave del eje y vuelva a colocarla en la ranura posterior de la engrapadora.
5. Cómo instalar el cartucho nuevo: Jale aproximadamente 1 pulgada de la banda del cartucho. Corte la parte sobrante de la banda torciéndola y jalándola hacia abajo, lejos del cartucho. Deslice el cartucho nuevo en la parte posterior de la engrapadora y fíjelo en su sitio presionando hacia abajo la barra roja de seguro hasta que el resorte del cartucho entre en posición.
6. Cómo instalar la cubierta: Deslice las lengüetas de la parte inferior de la cubierta dentro de las ranuras de la base de la engrapadora y vuelva a deslizar la cubierta hasta que se fije en su sitio.
7. Cómo preparar la engrapadora: Active la máquina engrapando un pedazo de papel 4 ó 5 veces. La engrapadora está ahora preparada y lista para ser utilizada.